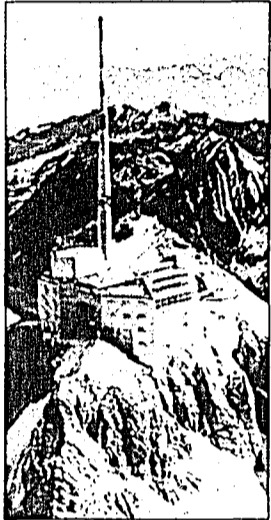


PARTY

Am Silvester hoch hinaus!

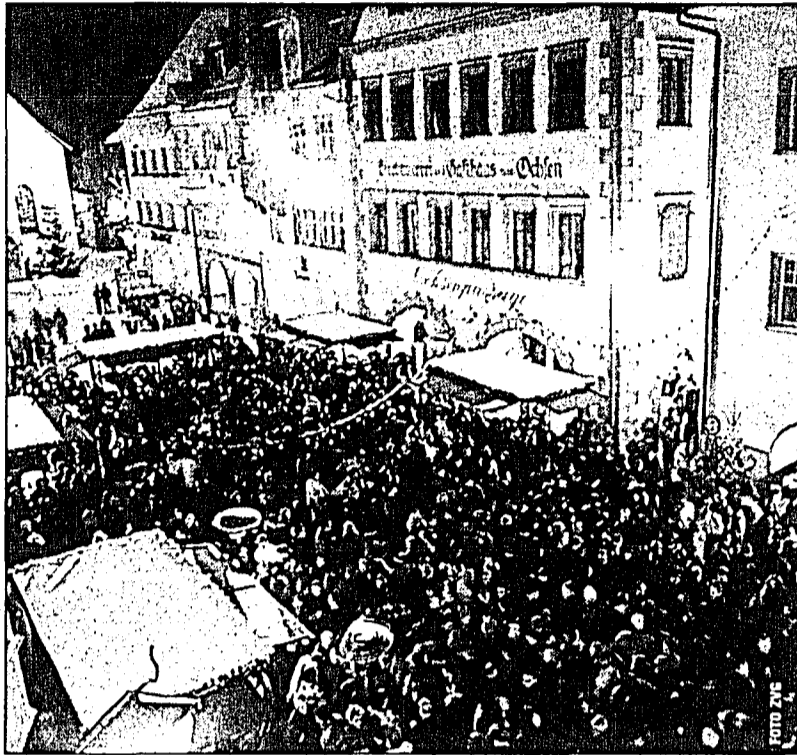
SCHWÄGALP / SÄNTIS – Sich an Buffets bedienen und schlemmen hoch über dem Tal, mit einer faszinierenden Aussicht auf die imposante Bergwelt. Ist das nicht ein Silvesterabend nach Wunsch? Die Sântis-Schwebebahn fährt durchgehend alle halbe Stunde bis 1 Uhr nachts. Gerade jetzt, wenn die Tage so kurz und oft so neblig sind, ist es wichtig, sich selber etwas Gutes zu tun. Dies bietet sich am Silvester ganz besonders an. Die drei Gastronomie-Betriebe (Gasthaus Passhöhe, Berghotel Schwägalp und Panorama-Restaurant Sântisgipfel) richten für den Silvesterabend ganz speziell ausserlesene, kulinarische Leckerbissen her. Mit dem Sântis vor

Augen oder auf dem Sântis in netter Gesellschaft zu feiern, ist ein spezielles Erlebnis. Im Panoramarestaurant Sântisgipfel werden dieses Jahr drei voneinander unabhängige Buffets errichtet. Ein Vorspeisebuffet, ein Hauptspeisebuffet und ein Dessertbuffet. Diese sind durchgehend geöffnet und es macht so den Abend locker und ungezwungen. Auch Kurzentschlossene haben so die Möglichkeit an diesem Abend in die Gondel zu steigen, auf den Sântis zu schweben und sich kulinarisch verwöhnen zu lassen. Die Schwebebahn fährt am Silvesterabend regelmässig alle halbe Stunde bis um 1 Uhr auf den Sântis und zurück. Reservation: Telefon 071 365 65 65 oder www.saentisbahn.ch. (Eing.)



Jahreswechsel

Unter dem Motto «Smalltown Shining II»



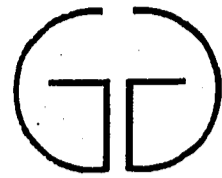
An Silvester geht in der Feldkircher Marktgasse die Post ab.

FELDKIRCH – Mit einem grossen und einmaligen Lichtspektakel startet die Werbegemeinschaft der Einkaufsstadt Feldkirch (WEF) gemeinsam mit den Wirten in das neue Jahr. «Smalltown Shining» ist das Motto für den Jahreswechsel «made» in Feldkirch. Ab 22 Uhr geht das grosse Silvester-Openair in der Marktgasse los.

Das Organisations-Team wird die malerische Kulisse der Stadt mit Lichtprojektionen effektiv in Szene setzen. Eine spannende Alternative zum herkömmlichen Feuerwerk, das wegen der alten

Bausubstanz der Innenstadt nicht erlaubt ist. Für heisse Musik sorgt der bekannte DJ Momo (Antenne Vorarlberg). Die Feldkircher Wirte schenken Glühwein, Sekt und Bier aus. Ausserdem bieten sie an den Marktständen einige kulinarische Leckerbissen an.

«Zuerst wird in der Marktgasse gefeiert. Später ab 2 Uhr geht es weiter in den Clubs Stone, Rauch, Wolf, Dogana und Churchill», berichtet Michi Gallaun, Dogana-Wirt und einer der Silvesterorganisatoren. Das Feldkircher Silvester-Openair wird in diesem Jahr zum zweiten Mal veranstaltet.



HAUS GUTENBERG

MITTE FINDEN
VERSÖHNUNG LEBENANMELDUNGEN UND AUSKUNFTE: TEL: 388 11 33, FAX 388 11 35
E-Mail: gutenberg@haus-gutenberg.li - Online: www.haus-gutenberg.li

Montag, 13. Januar, 20 Uhr
Männer tun Männern gut
Fünf Gesprächsabende unter Männern. Mit Hans Rapp, Bildungsleiter, und Ewald Vogt, dipl. Erwachsenenbildner.

Freitag, 17. Januar, 19 Uhr, bis Sonntag, 19. Januar, 16 Uhr
Heilung aus dem Ursprung
Ein Wochenende der Atem- und Leibarbeit. Mit Christoph Mächler, Erwachsenenbildner und Theapeut.

Samstag, 25. Januar, 9.30 Uhr, bis Sonntag, 26. Januar, 16.00 Uhr

Verrückt-sein ohne verrückt zu werden
Humor - Schmieröl oder Kies im sozialen Getriebe mit Markus Zink, Zauberer und Pädagoge, und P. Ludwig Zink, dipl. Erwachsenenbildner.

Samstag, 1. Februar, 10.30 Uhr, bis Sonntag, 2. Februar, 16.00 Uhr
Sprechtechnik-Kurs für kirchliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
Ein Informations- und Übungskurs mit Prof. Markus Studhalter und Pater Ludwig Zink.

Freitag, 14. Februar, 20.00 Uhr
Spritzige Songs und witzige Märchen zum vergnüglichen Geschlechterkampf
Ein musikalisch-literarischer Abend am Valentinstag mit Le Donné und Edith Jehle, Märchen-erzählerin.

Freitag, 14. Februar, 17.00 Uhr bis Sonntag, 16. Februar, 16.00 Uhr
Sinn und Farbe neu entdecken
Ein Informations- und Selbsterfahrungs-Wochenende mit Klausbernd Vollmar, Diplompsychologe und Buchautor.

Bildung im Haus Gutenberg

Lustvolles Lernen ein Leben lang
Werden Sie Mitglied im Verein Freunde des Hauses Gutenberg der Bildung willen - der Freundschaft willen - der Zukunft willen
Auskünfte unter Telefon 00423 / 388 11 33

GLÜCKWÜNSCHE 2002

müller
INNENAUSBAU AG9493 Mauren
Franz-Josef-Öhri-Str. 392
Telefon +423 / 377 12 90
Fax +423 / 377 12 91

Wir wünschen Ihnen ein gutes, erfolgreiches neues Jahr und danken für die angenehme Zusammenarbeit.

müller
INNENAUSBAU AG9490 Vaduz
Lova-Center
Telefon +423 / 232 27 74
Fax +423 / 232 62 83

Ihr Nissan-Partner

GARAGE
KONRAD AGIn der Egerta 13
9494 Schaan.
Telefon +423 232 16 31

SATZ LITHO CENTER

IM DRUCKZENTRUM LAMPERT
TELEFON +423 233 20 41
9490 VADUZ · LIECHTENSTEINessen & trinken
schwefelstrasse 14 · 9490 vaduz
tel. 00423 / 233 20 20
fax 00423 / 232 03 25geschlossen vom
22. Dezember bis 2. Januar

Asphaltbau

Eugen Lampert AG

9490 Vaduz

Telefon +423 232 44 87



Wir bedanken uns bei allen unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein glückliches 2003.

Albert Walser Anstalt
Baugeschäft / KundenmaurerIm Wingert 12
9494 Schaan
Tel. +423 233 24 20Spenglerei
Eugen Lampert AG

9490 Vaduz

Telefon +423 232 44 87



peter lampert ag

Wand- und Bodenbeläge
Im Oberfeld 13
9490 Vaduz
Telefon +423 232 60 87Lampert Druckzentrum AG • FL-9490 Vaduz
Postfach 1266 • Schwefelstrasse 14
Tel. 00423/233 20 40 • Fax 00423/232 03 25
ISDN-Nr. 00423/230 02 21Internet: www.lampert-druckzentrum.li
E-Mail: admin@lampert-druckzentrum.li